

Национален академичен театър "И В А Н В А З О В" - София

ЗАСЕДАНИЕ НА РЕЖИСЬОРСКИЯ СЪВЕТ

Вторник, 18.IV.1978 г.

София

З А С Е Д А Н И Е

на

Режисьорския съвет, състояло се
на 18 април 1978 г. /вторник/ -
в театъра "Иван Вазов" - С о ф и я

/Стенографски протокол/

/Заседанието открито в 13.15 ч. от директора на театъра др.
Дико Фучеджиев.

От членовете на режисьорския съвет присъстваха:

Любомир Кабакчиев

Сава Хашъмов

Виолета Гиндева

Николина Лекова

Антония Каракостова

Бончо Банов

Крикор Азарян

Филип Филипов

Кръстю Мирски

Енчо Халачев/

ПРЕДС.ДИКО ФУЧЕДЖИЕВ: Откривам заседанието. Предложен е
за днес следния

ДНЕВЕН РЕД

1. Уточняване репертоара за сезон 1978/1979 г. и за се-
зон 1979/1980 г.

2. По въпроса за неосъществените дубльорства.

Имате ли някакви предложения по дневния ред? - Няма.

Въз основа на предварителните обсъждания, които станаха в Художествения съвет смятам, че може да се оформи едно предложение за двата сезона, най-напред за голямата сцена, предложение, което от ваша страна тук с едно обсъждане може да бъде корегизирано, да се извадят някои заглавия или да се прибавят някои нови.

Този проект, който аз ви предлагам и който е въз основа на тези обсъждания предвижда за двата сезона по 6 заглавия и поименно ще ви ги прочета:

ПРОЕКТО РЕПЕРТОАР

за сезона 1978/1979 година - ГОЛЯМА СЦЕНА

1. "Крал Лир" - Шекспир
2. Нова българска пиеса - от Йордан Радичков и от Генчо Стоев.

Йордан Радичков е завършил своята пиеса, Генчо Стоев до края на този месец може би ще успее да я завърши.

3. Пиеса за деца
4. "Майор Барбара" - от Бернард Шоу
5. "От ума си тегли" - от Ал.Грибоедов
6. "Последният срок" - от Валентин Распутин.

ПРОЕКТО РЕПЕРТОАР

за сезон 1979/1980 г. - ГОЛЯМА СЦЕНА

1. "Дон Карлос" - Шилер
2. "Характери - В. Шукшин
3. Курортни истории" - К.Голдони
4. "Този който получаваше плесници" - от Андреев
5. "Под игото" - Иван Вазов /при положение, че се осъществява нова качествена драматизация/
6. "Мъртви души" - от Гогол

Какво е характерно сега за предстоящия сезон? - Това е сезонът на шестия преглед на българската национална драма и интересите на нашата работа тук през този сезон ще бъдат подчинени в тази посока, така да се каже, затова сме включили тук две заглавия и аз се надявам, че ще успеем да осъществим една постановка още някъде в средата на сезона, за да можем да бъдем до април-май готови.

Другият въпрос, който ни интересува това е въпроса за 75 годишнината на театъра, която ще бъде през месец януари, която не ни задължава с нещо особено, но за която ние очевидно трябва да излезем с нещо, което все пак да направи впечатление на публиката.

Това са двете неща, които можем да имаме предвид. Аз ги казвам специално, затова защото досега, откакто аз съм тук в този театър, благодарение на съображения свързани с различни неща в много случаи се притеснявахме, обърквахме се, репертоара ни се объркваше, не можем да реализираме дубльорствата, които предвиждаме и затова правя пояснението, т.е. с никакви особени дати, почти с никакви дати не сме свързани, защото прегледа е към края и смятам в течение на сезона ще успеем да осъществим това нещо.

Сега имате думата. Предполагам, че всичко ви е познато защото беше предварително обсъждано, но имате думата евентуално за никакви размествания, ориентировка към режисьори и пр. Аз имам тук един проект, с който мога да ви запозная, това е един деликатен въпрос за мен, тъй като има няколко претенции за едно заглавие. Аз бих могъл да предоставя на режисьорите сами да се оправят. С риск да бъда обвинен, и ви моля да не ме обвинявате, искам да ви прочета този проект като ще се аргументирам какво смятам.

Проекта е следния:

др. Филип Филипов за сезона 1978/1979 г. да направи "Майор Барбара" - от Бернард Шоу.

През сезона 1979/1980 г. - една пиеса от българска класика. Ако има желание за камерната сцена може да го заяви, но струва ми се, че той няма такива претенции.

др. Кръстю Мирски

за сезона 1978/1979 година да направи постановка на камерната сцена на "Плесницата" на Андрей Русен или "Къщата" - от Антон Страшимиров.

за 1979/1980 г., края на сезона, който сега идва да започне подготовката на "Дон Карлос" от Шилер.

др. Енчо Халачев

за сезона 1978/1979 година да направи постановка на камерната сцена;

за 1979/1980 г. - "От ума си тегли" - на Грибоедов.

др. Крикор Азарян

за сезона 1978/1979 година - да направи "Крал Лир" - Шекспир;

за 1979/1980 год. - съвременна българска или съветска пиеса.

Даглавието на пиесата на Йордан Радичков е "Опит за летене" която да я постави режисьорът Младен Киселов сезона 1978/1979 г. Това е по желание на автора.

При това положение, така както се налага тук в интерес на работата на театъра, аз смятам, че първата постановка трябва да бъде "Крал Лир", за която трябва да започне подготовката още от сега;

втората постановка да бъде "Опит за летене" на Йордан Радичков;

третата да бъде "Майор Варбара"

четвъртата да бъде една пиеса за деца.

Сами разбирате, че моето предложение е свързано с определени съображения, но затова го поставям тук въпроса на обсъждане, аз търсих някакви разумни аргументи и съображения, гледах досегашния репертоар с който разполага театъра и ~~вмятам~~ постановките, които са осъществени откакто аз съм тук в театъра, и смятам, че в този ред, който предлагам съществува една справедливост.

Това е за сезона, който идва. Тук присъствува едно заглавие "Последният срок" - на Распутин, което е резервно, присъствува и заглавието "От ума си тегли" - на Грибоедов, което нарочно го слагам тук в този сезон, а знаете, че могат да стават размествания, комбинации и т.н.

Проектоплана за камерната сцена сега ще ви го кажа.

1978/1979 година:

Съвременна българска пиеса или драматизация. Имаме преговори с Иван Радоев, който е заявил на др. Банчо Банов, че е готов да представи тук вариант на своите пиеси, за които имаме разговор от по-рано;

Пиеса от нашата класика "Кандидати на славата" и още една драма на Иван Вазов;

Съвременна съветска пиеса "Изкачване на Фудзиама"

"Алхимикът" - на Джонсън

"Метеорът" - на Дюренманд.

Освен това тук имаме няколко резервни заглавия като "Медея" - на Софокъл, "Миниатури" - на Сервантес, "Съмнителната истина" и "Стари времена", както и "Електра, любов моя" на Софокъл.

Сезон 1979/1980 г. камерна сцена:

1. Съвременна българска пиеса или драматизация;
2. „*Въза*“ - на Антон Страшимиров;
3. Малки трагедии - на Пушкин
4. "Размяна" - на Юри Трифонов
5. "Шлесницата" - на Андрей Ръсен

И като резерв: *Ана Турганеви* "Муха в главата".

Вие разбирате, че репертоара, който ние ще утвърдим на художествения съвет ще бъде изпратен в Комитета за двата сезона и съществуват възможности за размествания. Досегашната практика показва, че трудно се удържа стабилно решение-то, което отначало е било взето за репертоара, макар че това не е желателно, ние трябва да работим със стабилно утвърдени заглавия. Но доколкото ние не сме свързани сега с някакви годишнини, както беше миналия сезон, смятам, че можем да се съберем в това предложение, което ще направим като се има предвид случая с българската пиеса, за която ние ще имаме резултат през месец май.

И така, имате думата.

За камерната сцена питате няма ли конкретно посочени режисьори. Трудно е, аз направих тук някои предложения и мога да ви кажа следното:

др. Мирски трябва да направи, Енчо Халачев трябва да направи, Крикор Азарян след като постави "Крал Лир" също може да направи на камерната сцена, и още един режисьор ще вземем за гастрол и за този сезон нещата са в ред. Тези неща ще се уточнят, важното е тук да се разберем.

Имате думата сега.

БАНЧО БАНОВ: Искам да кажа нещо, което ще моля да се има предвид.

Известно е, че "От ума си тегли" има превод от Подвързачов, който е доста добър, но носи един романтичен отенък от автора, превода е хубав, но носи този отенък и има доста старомодни неща. След два-три месеца ще разполагаме със съвършено нов превод от Радевски. Мисля че това ще бъде хубав превод, нека другарите вземат отношение, Радевски прави превода за себе си, а не специално за театъра.

ЛЮБОМИР КАБАКЧИЕВ: Подвързачовия превод е един от най-добрите преводи.

БАНОВ: Но доста поостарял е, имах възможност да го чета преди два месеца дума по дума. Той употребява "кат", "веч" и т.н.

КРЪСТЮ МИРСКИ: За разпределението на режисьорите лично аз смятам, че всичко е добре, разбира се, съответните режисьори да ги увлича работата.

За репертоара за първия от двата сезона почти нямам какво да кажа, освен да запитам дали "От ума си тегли" непременно трябва да фигурира в репертоара за този сезон по следните съображения: едно, че имаме доста много пиеси, 5 заглавия на голямата сцена с камерните пиеси заедно са твърде много и освен това някои от тези пиеси са големи;

второ, "Сенки" и "От ума си тегли" са и двете класически руски пиеси и в известен смисъл може малко да се ^{забави} забави ~~забави~~ освен ако действително Енчо има желание да направи тази постановка.

Ако "От ума си тегли" можем да оставим за по-късно, аз колкото и да уважавам Радевски не съм още убеден, че ще успее

да направи по-добър превод. Преводът на "Подвързачов е изключително добър, може да е остарял в някои подробности, но това е един превод, който като го сравниш с оригинала виждаш че нищо не се губи.

Мисля също, че ^{за}"Крал Лир" непременно трябва да се знае и да се осигури изпълнителя, защото практически от това зависи.

И най-сетне, тъй като сме в годината на прегледа, ако действително има две български пиеси, които са на добро равнище аз предлагам вместо "От ума си тегли" да влезе още една българска пиеса, от което театъра няма да загуби нито в морално, нито в каквото да е друго отношение.

А за следващия сезон тук вече има някои въпроси, които почти ~~не ме~~ смущават, но изненадват. Например не знам защо фигурира "Тоз, който получава плесници", което при каквато да е постановка ще прозвучи съвършено архаично остаряло, сантиментално, поне аз така мисля.

Освен това всичките пиеси, ако не всички то 4 от тях, са толкова масови пиеси, че практически няма да могат всичките да се осъществят. И в такъв случай ако нещо трябва да отпадне трябва да отпадне "Тоз който получава плесници" и евентуално "Мъртви души" да остане за по-късно ако "От ума си тегли" влезе през този сезон.

А за камерната сцена аз няма какво да кажа, казах миналия път, тук има някои пиеси, които лично аз не ги виждам на камерна сцена, например "Алхимикът" не виждам как там ще се осъществи след като е свързана с толкова много постановъчни ефекти.

Инак самите пиеси, които се предвиждат всички са добре а по-малко подходящи са пиесите, които са дадени като резер-

ва и затова няма причина да говоря за тях, до тях навярно няма да се стигне.

За това, което се предвижда аз да поставя лично аз мога да кажа, че напълно ме задоволява.

ФИЛИП ФИЛИПОВ:

Аз също мисля, че следващия сезон е добре очертан и премислен добре и с оглед на трупата по режисьори, по актьори добре ще се свършат нещата, добра работа ще се свърши. Безспорно ме малко "Крал Лир" за основното действащо лице, но това не е проблем на днешното ни заседание. Имам едни предчувствия, които ме смущават малко с оглед на нашата работа, защото един човек като Чапразов няколко пъти създаде затруднения за театъра, той е един блестящ актьор, но би трябвало така да се направи, че човекът, който ще работи и който ще изпълнява тази роля да не създаде затруднения, тъй като това е първата пиеса и ако там се получат затруднения ние за прегледа, за който трябва да отделим внимание ще се притисниме.

Лично аз съм доволен от това, което ми се предлага, то е единственото нещо, което аз написах, че искам да направя. Още повече, че дори аз ще бъда така малко несправедливо ощетен ако това не стане, защото тя беше разпределена във ВИТИЗ и бяха почнали, когато я предложиха аз я спрях там.

За втория сезон мен ми се струва, че трябва да се прецизира репертоара с оглед на многолюдността на пиесте. И може би "От ума си тегли" по-лесно там би се реализирала, иначе в този сезон не виждам възможности физически да се настанят тези пиеси и съвсем трудно ще бъде когато трябва да се направи конексия между тях и между малката сцена. Много ще бъде трудно.

Какво друго съображение бих искал да изкажа с оглед на нашия репертоар?

Това че той не бива тази година, колкото и да се явят съображения, които биха ни наложили да направим ~~замени~~, не би трябвало това да става, а предварително би трябвало да прецениме всички неща много добре, за да може да върви и другия процес, с художници, с ателиета, паралелно, далече преди започването с актьорите, т.е. една ритмичност на работата да има и една ангажираност на състава малко вече с по-голяма перспектива и с по-голяма грижа за развитието на кадрите. Под развитие аз разбирам движение на кадрите. Това може да стане само когато има едно по-голямо спокойствие, когато има една по-голяма сигурност, кое ~~е~~ след кое следва и това ритане на пиесите с една седмица, 10 дни, което е също така естествено, да бъде отбелязано в производствения план. Просто предлагам след като се приеме от Художествения съвет проекта и се установят нещата да бъде направен не само репертоарния план, а и точен производствен план и график на всички онези звена, които са свързани с осъществяването на цялото производство. Да не се получат такива курioзи и абсурдни неща, каквито станаха със заминаването за Москва и встъпването на Васил Стойчев в ролята на Вагин, макар да беше излезъл "Дипломат" ^и и да имахме още десет дни нашите ателиета да не могат да ушийт костюм на Васил Стойчев и той да пътува с костюм от друг и аз последния момент да видя това абсолютно невъзможно нещо и да го помоля да играе със своя собствен костюм, със свой собствен панталон.

С други думи производственият план е един момент много важен, извънредно важен и той дава една стабилност. Ако ние тук това не можем да го направим по-трудно ще могат да го правят в

другите театри.

Каненето на външни режисьори. През един период твърде много режисьори съм виждал в театъра и в известна степен за доброто или лошо положение и резултат нося вината и аз. Но случайното идване на режисьори в театъра /казвам случайно не че му е скимнало и дошъл, но все таки без разсъждаване, без разговори в режисьорския съвет и художествения съвет/ също създава един своеобразен трус и една несигурност. Не говоря за Младен Киселов, когото високо ценя, нито говоря за Коко Азарян, директорът ме е питал и аз съм дал най-ласкави съображения и мисли, нито за Асен Шопов. Но все таки идването тук в този важен институт театъра не значи че трябва да спре, на-против трябва да идват млади хора, трябва да се сродяват с трупата, то е един труден процес, нещо като запознаване, годеничество и след това брак, но да става малко по-естествено и с участието на някои от звената.

Лично аз извънредно много ценя този млад колега Киселов и не само защото авторът така е пожелал, мисля че всички ние бихме поощрили такова едно идване, но тези идвания да не бъдат повече отколкото са режисьорите, които са в театъра. Пак казвам, не говоря тези неща защото съм един редови режисьор в театъра. Мисля, че е сполучлив репертоара в първата му година и не е ясен за втората година и трябва да се преценира още.

КРИКОР АЗАРЯН:

Общо взето аз също считам, че репертоара за 1978/79 година е по-точен, по-обмислен отколкото за 1979/1980 година, по същите съображения, които наведоха др. Мирски и др. Филипов да не ги повтарям.

Аз също мисля, че за 1979/1980 г. пиесата на Леонид Ан-

дреев така чуждее. Също мисля, че пиесата "От ума си тегли", при положение, че ще излезе "Сенки", ще има една тенденция, разбира се това са две великолепни пиеси, но има нещо, което така се повтаря и ~~би~~ хубаво би било да отиде за последващия сезон.

Що се отнася до Шекспир и до българските пиеси, които тук като автори стоят, тези автори са достатъчно авторитетни и още повече тук се каза, че те работят. С ~~в~~ едната пиеса на Генчо Стоев съм запознат, той така сподели намеренията си и за втората пиеса, аз предлагам за това, което се има предвид за камерна сцена, съвременна българска пиеса или драматизация и се казва за Иван Радоев или Вазов, вместо Вазов да бъде Иван Радоев или Генчо Стоев. Но разбира се пак трябва да се види тази пиеса на Генчо Стоев дали е за камерна сцена. Но първата му пиеса е определено за камерна сцена и той каза, че и втората му ще бъде от такъв характер.

За "Крал Лир", която директорът каза, че се възлага на мен, аз когато там се каза да си направим заявките с оглед пиесите, които бяха предложили, бях писал, че бих искал да правя "Крал Лир". "Крал Лир" е такава пиеса, която всеки режисьор би искал и възможността в един голям театър да направи тази пиеса това е голямо събитие в живота. Междувременно аз прочетох "Последен срок" на Распутин и тук най-откровено искам да споделя с вас, бих искал да ме разберете, някак си "Последен срок", без да считам, че е по-голяма пиеса, в никакъв случай не бих искал да кажа това, но ми се струва, че съм по-готов да правя "Последен срок" на Распутин, отколкото "Крал Лир". В какъв смисъл? - Боя се, просто се страхувам от "Крал Лир". Искам откровено да призная, че просто се страхувам, поради това, че никога не съм правил Шекспир, може би някой ден, ако

ми се наложи да правя "Крал Лир" ще бъде благодарен, че сте държали на това нещо, но сега в този момент аз трябва да си кажа моите предпочитания не само по една причина, и ако може да ми се разреши да направя "Последен срок" на Распутин.

За пиесите в камерната сцена, вече казах за българската пиеса, не знам защо аз бих предложил да се помисли вместо "Изкачване на Фуджияма" тук да дойде на Юри Трифонов драматизацията "Размяна", защото имам чувството, че някак си тази пиеса, която е много хубава обаче някак си не че има нещо от вчерашния ден, докато тази на Трифонов е по-актуелна, с по-съвременни проблеми се занимава.

Това имах да кажа.

ЕНЧО ХАЛАЧЕВ:

Аз също считам, че репертоара за първата година е поточен, по-ясен и по-добре съставен, отколкото за втория сезон. Струва ми се там във втория сезон има по-неизвестни и може би по-редно е да се прегледа още веднаж преди да се утвърди, дали в този състав или в друг състав, но да се прегледа още веднаж преди да се предложи на Художествения съвет за окончателно решаване.

По отношение на моите предложения, аз имах две предложения - за "Крал Лир" и за "От ума си тегли". Бих правил, която ми възложите.

Искам да предложа за камерната сцена една пиеса която отдавна беше в нашия репертоар за голямата сцена, но струва ми се спокойно може да стане, даже ми се струва ще бъде по-добре на малката сцена, става дума за "Съдбата на разума" на Вариехо. Тя е с малко действащи лица и ми се струва, че би била добре на малката сцена. Навремето бехме говорили за нея

за голямата сцена, но както виждам репертоара на камерната сцена не е толкова богат и едно такова произведение според мен има място във всички тези, които се изброиха като предложения за репертоара на малката сцена.

Това имах да кажа.

ЛЮБОМИР КАБАКЧИЕВ:

Аз мисля, че почти е установен репертоара за 1978/79 година. Вих искал да обърна внимание на това, че във всички случаи акцента в този сезон би трябвало да бъде върху български пиеси. Нашият театър ще бъде гледан през особена лупа специално за прегледа и ние трябва да сме абсолютно готови. Ние имаме вече една пиеса като "Дипломати", но мисля, че двете пиеси, за които говорите трябва да бъдат в центъра на нашето внимание - на Радичков и на Генчо Стоев. И като че ли от тази позиция трябва да построим този производствен план, за който др. Филипов говори и към който аз се присъединявам - да имаме една точна програма с приблизителните дати кое кога ще излезе.

Когато чух за "Крал Лир" аз малко се прибрах в себе си, но го приех като дебют и щом е дебют на Азарян вероятно от тази позиция би могло и трябва да се разсъждава за тази пиеса. Инак има много съображения против.

Мисля, че "От ума си тегли" съображенията, които се казаха са верни и тя трябва да премине в следващия сезон по две причини: първо, защото е близко до "Сенки" и второ, защото ще отдалечи малко пиесата от неотдавнашното изпълнение все пак на пиесата в театъра на народната армия, мисля, че трябва да има малко по-голям срок между появата на двете пиеси.

Колкото за "Съвет на разума", - въпрос, който Енчо повдигна, аз винаги съм си представял тази пиеса за голяма сцена,

не мога да си представя как може да стане на камерна сцена. Според мен пиесата изисква по-големи мащаби. Не мога да взема отношение към "Размяна" и Фудзиама, но Фудзиама е една много сериозна, според мен, пиеса и тогава когато беше на дневен ред ние пропуснахме и не я правихме.

За да не говоря повече ще завърша с това, с което започнах, че акцента ~~ни~~ трябва да поставим на българските пиеси във всички случаи.

НИКОЛИНА ЛЕКОВА:

Единственият въпрос, който ще поставя е малко за по-следващо заседание, но мен ми се струва, че е редно все пак да се помисли отсега за това. Няма да повтарям неща, които се казаха за репертоара, че за единия сезон е по-точен, за другия сезон неустановен, но ето, че възникнаха възражения и срещу някои заглавия и за установения сезон. Независимо от това, когато вече се уточнят заглавията и се разгледат в Художествения съвет, добре е с оглед на графика, за който говори др. Филипов, да се помисли за евентуалните разпределения на пиесите, за да не се получи така, че някои актьори да бъдат така претоварени, че после чакайки ги да се освободят да се забавят сроковете за започване на други пиеси. Така че обсъждайки вече един по-установен репертоар да се разглеждат и съответните разпределения.

АНТОНИЯ КАРАКОСТОВА:

Не би ми се искало в следващия сезон 1978/1979 г. д който ще бъде и за 75 годишнината на театъра, да се отказваме от заглавие на Шекспир. И "Крал Лир" и "Ромео и Жулиета" бяха включени именно за една такава подготовка за чествването на театъра с една премиера, която да излезе някъде края на декември и би ми се искало това нещо обезателно да стане,

едното или другото в репертоара на театъра по преценка на ръководството. Шекспир на всяка цена ми се иска да бъде в репертоара.

Аз разбирам опасенията на Коко в случая, мога да ги уважавам, но ми се струва, че след като ^{Вече} Енчо е готов, разговарял е с мене, говорили сме, има просто едно интересно решение, което ми се струва, че няма смисъл да се отказва театъра от него.

За "Майор Барбара" и в "От ума си тегли" - двете от различни епохи, макар и различни драматургии класически, ми се струва, че не бива да ги събираме в един репертоарен сезон. Действително "От ума си тегли" може да мине следващия сезон, още повече, че сега имаме доста руска класика на нашата сцена. Привлича ме много "Последният срок" да го поставим следващия сезон.

Също така тази корекция, която предложи Азарян за "Размяна" да мине на камерната ни сцена в по-преден план на работата, смятам че е приемлива.

Ние можем да се откажем от "Алхимикът", която действително не е така много за камерна сцена и да включим "Съдът на разума".

Много ми се иска, другарю Фучеджиев, както в случая се работи, Младен Киселов предполагам, че работи с Радичков над неговата нова пиеса "Опит за летене", по същия начин от сега да се помисли за режисьор, който ще работи с Генчо Стоев и с Иван Радоев. Много голяма е въртележката около работата с българските пиеси, сезонът е страшно отговорен за шестия преглед и би било хубаво да имаме една такава предварителна ориентация. Приветствувам идването на Младен Киселов на гастрол в театъра.

Б.БАНОВ: Смятам, че не би трябвало в нашия афиш да липсва Шекспир и би било добре Шекспир в следващия сезон да бъде застъпен, още повече, че това би било едно интересно, достойно чествуване на 75 годишнината на театъра.

ВИОЛЕТА ГИНДЕВА:

Другарю Фучеджиев, аз просто ако трябва да говоря ще повторя всичко, което беше казано до тук фактически. Действително следващия сезон е по-ясно очертан и може би трябва да се направи още едно събиране за по-следващия сезон, защото действително там много неизвестни има.

Аз също мисля, че Шекспир трябва да остане. Или ако не може да се направи конкретно "Крал Лир" то да се помисли за някоя от другите му пиеси, има толкова много негови пиеси. И струва ми се, че прекалено дълго време липсва Шекспир от репертоара на нашия театър, което не е редно.

Аз също смятам, че основната тежест на следващия сезон трябва да бъде върху българските пиеси. И действително това, което предложи тук Антония заслужава внимание. Трябва да се уточни кой човек ще работи с Иван Радоев и Генчо Стоев и да започне от сега.

Друго, което искам да кажа е, че след като горе-долу бъдат уточнени пиесите, които ще се работят, трябва наистина да се помисли за координацията между голямата сцена и малката по отношение на актьорския състав. Защото тук срещаме големи трудности, всички ги знаеме, няма защо да коментираме, но хубаво е да се помисли именно с една крайна цел да може работата около българските пиеси да върви много ритмично и да се осигури нормална дейност. Сложно е всичко това, но трябва да се направи максимум възможното.

Това мога да кажа.

ПРЕДС.ДИНО ФУЧЕДЖИЕВ: В заключение, аз съм съгласен с общата констатация, която беше направена за тази година, че за този следващ сезон ~~направи~~ репертоара е по-ясен. Очевидно трябва още да помислим за следващия сезон.

За камерната сцена. Смятам, че е справедливо предложението за пиесата на Генчо Стоев, тази пиеса, която в Шловдив е поставена, да бъде подготвена за нашата камерна сцена, с Иван Радоев също да се работи и при положение че на голямата сцена се реализира на Радичков ние така да се каже добре отговаряме на изискванията на този сезон, свързано с това събитие.

Тук без да искам да влизам в прения, по повод бележката на др. Филипов за външните режисьори, искам да отбележа, че аз го правя това нещо от две съображения:

първо, поради това, че съм имал желание да опитам някои режисьори на сцената на този театър и преди всичко камерната сцена. Единствената постановка, която беше осъществена на голямата сцена е "Когато гръм удари", която беше отказана от всички присъстващи режисьори, включително Крикор Азарян и от Асен Шопов и тогава Пантелей Пантелеев беше седмия режисьор.

Разбира се правилно е, че тези неща трябва да стават така на базата на едно обсъждане и преценка доколко евентуалният кандидат е подходящ за театъра, доколко той има качества, които биха допринесли за успеха.

И така, другари, аз предлагам за следващия сезон да приемем:

"Крал Лир" - Шекспир

Нова българска пиеса - от Йордан Радичков, а Генчо Стоев ще отиде на камерната сцена;

"Майор Барбара" - Б.Шоу

Пиеса за деца

"Последният срок" - В.Распутин.

За следващия сезон си запазвам правото след някои още разговори допълнително да приемем репертоара, може с една консултация с вас, може и без да се събираме на заседание, след което да се внесе в Художествения съвет.

Имал съм предвид, че във всички случаи, макар че перспективното планиране е добро, все пак доста неизвестни се случват, и затова сметнах за възможно в един така доста суров вид да внесе за по-следващия сезон този проект. Това са неща, които ще бъдат уточнени в Художествения съвет.

С това приключваме по т. 1.

По т. 2 от дневния ред

Въпросът за неосъществените дубльорства беше повдигнат на художествения съвет от др. Гиндева и имах предвид за коментиране с режисьорския съвет.

Имам тук списък на неосъществените дубльорства, който ще ви прочета:

"Протокол на едно заседание"	- Любаев	- Антон Радичев
		Соломахин -Ганчо Ганчев
"Големанов"	- Горилков	- В.Пехливанов
	-д-р Живков	- К.Каведарков
"Унижените и оскърбените"	- Наташа	- Д.Станков /без заповед/
	КНЯЗ ВОЛКОВСКИ	- Л.Киселички
		А.Чапразов
	АЛЪОША	- Мих.Петров
	НЕЛИ	- Кр.Петрова
	МАСЛОБОЕВ	- Г.Гайтанков
"Душата на поета"	= САРА	- Кр.Петрова
	НОРА	-Рос.Данаилова
		/без заповед/

"Бяг"	- ЛЮСКА	- Елена Виденова
	АРТУР АРТУРОВИЧ	- Ем.Джамджиев
	ПРОСЯКИНЯ	- Ел.Виденова
	КРАСАВИЦА	
	Чарнота	- Г.Гайтаников
"Когато гръм удари" -		
	ПОШОВИЧ	- Ив.Раев
	БИСТРА	- Сл.Славова
	БИСТРА	- М.Надарева /без заповед/
	ВИТАНОВ	- Сл.Митев
"Хъшове"	-МАКЕДОНСКИ	- Ст.Гецов
"Дипломати"	-ЦЕРЕТЕЛЕВ	- К.Цанев
	МОМИЧЕТО	- К.Недкова
	МИТХАД ПАША	- А. Чапразов
	СУЛТАН МУРАД	- Ем.Джамджиев
	ГРАФ КОРТИ	- Антон Радичев

За да не протакаме много ще започна отначало, с др. Филипов:

По "Протокол на едно заседание" има двама души, които са подготвени, ще излезат.

По "Унижените и оскърбените" - НАТАША - Добринка Станкова
КНЯЗ ВОЛКОВСКИ - Л.Киселички и А.Чапразов - смятам, че въпросът трябва да се смята за приключен;

АЛЪОША - Михаил Петров - остава

НЕЛИ - Красимира Петрова - тя не иска.

МАСЛОВОЕВ - Г.Гайтаников - остава

По "Големанов" - другарю Халачев какво смятате?

ХАЛАЧЕВ: приключен е въпроса.

ПРЕДС ДИКО ФУЧЕДЖИЕВ: Добре, приключен е въпроса с В.Нех-

ливанов, отпада.

Сега за "Когато гръм удари":

С БИСТРА - Славка Славова - въпросът е приключен

БИСТРА - Мила Падарева, без този режисьор, който очевидно не иска, не можем да направим това нещо, ще се консултирам още веднаж все пак за Иван Раев /ПОПОВИЧ/ и за ВИТАНОВ - Славчо Митев.

За "Хъшове" - МАКЕДОНСКИ - също

За "Вяг" - ЛЮСКА - Елена Виденова - смятам, че няма за кога да се занимаваме с тази работа;

ПРОСЯКИНЯ и КРАСАВИЦА - Елена Виденова - също ги зачертавам;

ЧАРНОТА - Г. Гайтаников - също го зачертавам, защото установихме, че не може.

АРТУР АРТУРОВИЧ - Емил Джамджиев - струва ми се, че той би могъл, но това е проблем, който ще бъде решен с Георги Черкелов. Сега го зачертавам.

За "Душата на поета"

САРА - Красимира Петрова и НОРА - Росица Данаилова.

Росица Данаилова е без заповед, но тя много настояваше, ще ми позволите този въпрос да го коментирам отново с Пантелей, макар че той избягва. Бяха правени опити, но Пантелей Пантелеев отбягва нещо.

За "Дипломати"

ЦЕРЕТЕЛЕВ - К.Данев - остава

МОМИЧЕТО - К.Недкова - остава

МИТХАД ПАША - А.Чапразов смятам, че трябва да бъде освободен, ликвидиран е въпроса.

СУЛТАН МУРАД - Ем.Джамджиев остава

ГРАФ КОРТИ - Антон Радичев - остава.

Искам да се уточниме, за "Протокол на едно заседание" - ЛЮБАЕВ - Антон Радичев, и СОЛОМАХИН - Ганчо Ганчев - те ще излязат, нормално, по програма.

За "Унижените и оскърбените" случаят е по-сложен, защото НАТАША е голяма роля за Добринка Станкова, да имате предвид, АЛЪША - Михаил Петров ще излезе, и МАСЛОВЕВ - Гайтаников - той също ще излезе.

ФИЛИПОВ: И той може да излезе ако си научи текста.

ДИКО ФУЧЕДЖИЕВ: Какво значи ако си научи текста? аз разбирам, че ако Георги Гайтаников си научи текста ще се занимавате с него, ако не, няма. Ако не си знае текста няма да се занимавате с него.

Сега за "Душата на поета" ще разговарям с Росица Данаилова.

НИКОЛИНА ЛЕКОВА: Има няколко положения. Една част от тези колеги, които имат дубльорства, според мен са се вече отказали и няма да имат претенции.

Една част от тях обаче ще настояват. Доколкото разбирам от самите режисьори за една част от тях има реална възможност да излязат и просто апелирам към режисьорите колкото е възможно, дето се вика с минимални усилия да стане това, за да не се пречи на пететициите на сегашните две пиеси. Както е например случая с "Дипломати". Те бяха готови да излизат на представление, не знам защо не бяха допуснати, ние бехме готови да ги гледаме. Следователно те са готови и биха могли с много по-малко репетиции да излязат, за да не пречат на другите.

Има някои случаи като Мила Падарева и Росица Данаилова, които са подали заявления за ролята и доколкото разбирам няма надежда да излязат. За това естествено трябва писмено да им се отговори, но те по съществуващия засега правилник имат основа-

ние да обжалват такова едно решение и да искат да им се дадат ролите.

Това са, според мене, по-болезнените случаи. А за другите предполагам, че ще се намери начин да излезе Михаил Петров. На Добринка също трябва да ѝ се отговори.

И последно искам да поставя по принцип въпроса - да се апелира към режисьорите да направят всичко възможно сега в този период в който има да излязат вторите състави, даже ако се налага понякога да се слагат допълнително репетиции следобед, вечерно време когато са свободни артистите, за да не се получава така, че година след излизането на премиерата мислиме как да пушаме вторите изпълнители.

ЛЮБОМИР КАВАКЧИЕВ:

Според мен много е хубаво, че се поставя този въпрос, защото той е болен въпрос и за сетен път ни напомня, че трябва много да се внимава и при налагането на дубльорство, т.е. не при всички случаи във всички случаи да искаме ние артистите на всяка цена да имат дубльорство, защото този списък ни подсказва, че не винаги може да се реши въпроса само по социални съображения. Но явно, че списъкът трябва да се ликвидира и според мен два са най-болезнените случая тук: единият е с Мила Падарева, другият с Росица Данаилова. Аз не знам амбициите на Мила Падарева за ролята, вероятно е много силна, но знам на Росица жадата да играе и знам, че е присъществувала на всички репетиции от началото до края. Може би все пак трябва да опитаме, ако се е получило нещо да видим, може би се е получило, или да се каже: не се получава и повече недей. Но все пак трябва да отидем към някаква конкретна мярка, говоря само за нея, защото го познавам по-добре случая. Може би трябва наистина да опитаме, колкото и усилия да ни струва това.

Това имах да кажа. И накрая една лична молба. Аз много моля за сетен път, на "Дипломати" ако може да ми се намери дубльор, защото очертават ми се много трудни дни до края на сезона поради обществена ангажираност.

ФИЛИП ФИЛИПОВ: Когато се говори за дубльорствата по този списък, трябва да се има предвид, че всичко това се получи в един напълно напрегнат и, позволете ми да кажа, до известна степен ненормален сезон. Това беше още с първата пиеса като се почне от БЯГ, нещата се сгъстиха, дойде турнето, подготовката, българската пиеса и пр. Затова се натрупаха така нещата. Иначе те биха протекли поне в 50 % от случаите по-леко. И би трябвало да се внимава. Критерият би трябвало да бъде с два показателя - единия е с оглед на художествените постижения, които ще имат и дубльорите и растеж на кадрите и заетостта на някои хора, да не останат някои пиеси да не се играят, както се получи този сезон.

Но другият показател, това е да се даде възможност на състава, онази част която не е заета, да може да се видят резултатите, да растат хората. Там трябва да бъдем много внимателни, аз съм извънредно доволен, че лично Кабакчиев повдигна този въпрос, там трябва да бъдем извънредно внимателни. Няма защо където знаеме какъв ще бъде резултата да правим нещо друго. Ако актьорът много настоява, подал е заявление устно или писмено не е важно, всеки случай щом сме го приели трябва да му дадем отговор.

ВИОЛЕТА ГИНДЕВА:

И аз искам нещо да кажа. Присъединявам се изцяло към изказването на Нина Леова, на Кабакчиев и на Филипов, няма да говоря по тези въпроси, но искам само да напомня нещо, което, струва ми се, би било някаква стъпка към това, за което гово-

риха тези другари.

Първо, мисля че би било редно когато се подават заявления, писмено или устно, за дубльорство, те да се разглеждат в Художествения съвет или в режисьорския съвет, няма значение, да се обсъждат от повече хора, за да може да се прецени реално дали има основание или няма основание да бъде дадена едно дубльорство на актьор.

И второ, струва ми се, че трябва да се въведе практиката вторите изпълнители също да бъдат гледани от художествения съвет и да се преценява дали тези актьори са на ниво, могат ли да излезат или не могат да излезат на сцената на нашия театър.

Струва ми се, че в случая с Мила Падарева и Росица Данаилова, понеже вече ситуацията е създадена и оформена и т.н. /да не коментирам всичко казано дотук/ може би трябва да им се даде това което се полага, три репетиции при такъв случай и да ги видиме. Може пък действително нещо да са направили хората, както каза Л.Кабакчиев. Плюс това, по отношение специално на Росица Данаилова, понеже и аз бях в течение на нейната подготовка и съм репетирала много пъти извън репетициите с нея, може би трябва да се види, просто Художественият съвет да погледне какво е направила. Ако това не е на ниво да не се пуска, но ако има нещо, което заслужава внимание защо трябва да се спрат тия хора. Аз грубо се изразявам, за да бъде по-ясна.

Това исках да кажа.

ПРЕДС. ДИКО ФУЧЕДЖИЕВ: Други няма за изказване. Предлагам следното

з а к л ю ч е н и е

Другарят Енчо Халачев на следващите две-три представле-

ния трябва да пусне вторите изпълнители в "Дипломати";

Другарят Филипов си има вече предвид хората, за които се разбрахме тук;

За "Душата на поета" - за Росица Данаилова смятам въпросът е по-лесен, но за Мила Падарева, която няма никаква репетиция аз не мога да поема ангажимент. Мога да говоря с режисьора да го помоля да дойде, но сигурно няма да дойде. Ще говоря и с Черкелов и Чапразов, ако са съгласни...

По-нататък. Ние се намираме в една изключително тежка ситуация заради един актьор и заради това, че той няма дубльор. По този въпрос аз още миналия сезон говорих, че има няколко души актьори тук, особено сред мъжете, които непременно трябва да имат дубльори. Поради упоритостта на някои другари режисьори аз така да се каже не можах да взема връх над тях и за да ликвидираме тази история и да не се занимаваме повече трябва режисьорският съвет да обсъди и смятам, че ще се съгласите с два принципа, които аз предлагам: принципът, че на премиерата ще излиза първия състав и на следващото представление - вторият състав. Това, което досега ни притесняваше, свързано с дати и т.н., за този сезон нямаме и аз ще направя всичко възможно тези неща да се свършат, затова защото Георги Георгиев сега е в болница и цялата програма за националната партийна конференция, за която аз писах специално писмо до др. Живков да го покания тук да види "Протокол на едно заседание", оказа се, че не можем да го играем, затова защото Георги Георгиев е болен. Ходих вчера в болницата с директора там да се разправам, има една малка възможност в четвъртък да се направи едно представление. Това е ужасно нещо.

"Дипломати" по същия начин, не можем да го играем, затова защото Георги Георгиев, макар с една епизодична роля там, дуб-

лъор няма.

Втори въпрос, за който смятам, че режисьорският съвет ще ме подкрепи това е следния - няма да приемам разпределение без дубльори за онези роли и актьори, за които аз смятам, че е необходимо да има дубльори. Това нещо го заявявам категорично, такива разпределения няма да приемам. Ако някой смята че не може да го направи ще потърся друг човек или друга пие-са, но не можем театъра да го държим в една отвратителна си-туация, затова че не можем да се разберем по най-елементарни неща. В този театър, който е на 75 години със състав 37 мъже и 37 жени, ~~сидла боту~~ на нивото като Георги Георгиев, като Лю-бомир Кабакчиев, като Черкелов и т.н. ние по двама и по трима нямаме, но ние имаме актьори, които така да се каже с една нота малко по-долу могат да защитават честта на този театър. Моля това да се разбере категорично. Тук всички актьори в то-зи театър са творчески индивидуалности и всеки на мястото къ-дето работи си има определена доза талант. И този талант не е еднакъв и за тези имена, които изброих. Това е нещо елементар-но, то трябва да се знае и няма да допусна за Любомир Кабак-чиев, за Георги Георгиев, ~~за~~ Черкелов, за Асен Миланов, няма да допускам разпределения без да имат дубльори. Моля да имате предвид това нещо. Казвам го предварително, за да знаете и да нямаме допълнително разговори. Защото в края на краищата аз ужасно се срамувам, една програма предвидена за националната партийна конференция, проваля се, защото нямаме дубльор за Гец който се оказва човек с крехко здраве, непрекъснато боледува. И не само Гец. Той е и много натоварен, но не само той, нато-варен е и Кабакчиев, и Черкелов, и Асен Миланов и др. Това са

все много натоварени хора и са хора над 50 годишна възраст вече. Така че трябва да се имат предвид индивидуалностите и особеностите на всеки един от тези актьори. За младите трябва да ви кажа, че ще ми извадя душата като искам нещо да направят и ще го направят, но не мога на тази категория актьори да предявям такива изисквания като към 25-30 годишни хора и поради това, че имат обществени ангажменти, претоварени са и заангажирани и с други неща. Не говоря за някои случаи, които не са от този род.

Някакви други въпроси има ли?

МИРСКИ: Едно съобщение имам: декорите и костюмите на "Сенки" художниците заявиха, че от петък нататък ще могат да ги представят.

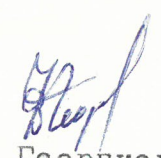
ПРЕДС.ДИКО ФУЧЕДЖИЕВ: Добре. С това закривам заседанието.

/Закрито 14.35 часа/

Председателстващ:

/Дико Фучеджиев/

Стенограф:


/В.Георгиев/

66-15-54

ПРОЕКТО РЕПЕРТОАР
за сезон 1978/1979 година

ГОЛЯМА СЦЕНА

1. "КРАЛ ЛИР" - Шекспир

2. Нова българска пиеса

Йордан Радичков

Генчо Стоев

3. Пиеса за деца

4. "МАЙОР БАРБАРА" - Б.Шоу

~~5. "КОМУ СЪМ ТИ ЕЛ" - Ал. Гребеслов~~

6. "ПОСЛЕДНИЯТ СРОК" - В.Распутин

ПРОЕКТО РЕПЕРТОАР

за сезон 1979/1980 година

ГОЛЯМА СЦЕНА

1. "ДОН КАРЛОС" - Шилер
2. "ХАРАКТЕРИ" - В. Шукшин
3. "КУРОРТНИ ИСТОРИИ" - К. Голдони

~~4. "СМЕРТЪТ НА ДОН ХАВРИАН" - Лопе де Вега~~

5. "ПОД ИГОТО" - Ив. Вазов - нова драматизация

~~6. "СМЕРТЪТ НА ДОН ХАВРИАН" - Лопе де Вега~~

Б. и От зна си тегри - Др. Григориев

НЕОСЪЩЕСТВЕНИ ДУБЛЪОРСТВА

ПРОТОКОЛ НА ЕДНО ЗАСЕДАНИЕ	- ЛЮБАЕВ	- Антон Радичев
	СОЛОМАХИН	- Ганчо Ганчев (допълнит
ГОЛЕМАНОВ	ГОРИЦКОВ	- В. Пехливанов
	- Д-р ЖИВКОВ	- К. Кавадарков
УНИЖЕНИТЕ И ОСКЪРБЕНИТЕ	- НАТАША	- Д. Станкова (без запо- вед)
	КНЯЗ ВОЛКОВСКИ	- Л. Киселички - А. Чапразов
	АЛЪОША	- М. Петров
	БЕЛИ	- Кр. Петрова
	МАСЛОБОВЕВ	- Г. Гайтаников
ДУШАТА НА ПОЕТА	- САРА	- Кр. Петрова
	НОРА	- Р. Данаилова (без запо- вед)
Б Я Г	- ЛОСКА	- Ел. Виденова
	АРТУР АРТУРОВИЧ	- Ем. Джамджиев ✓
	ПРОСЯКИНЯ	- Ел. Виденова
	КРАСАВИЦА	- Ел. Виденова
	ЧАРНОТА	- Г. Гайтаников
КОГАТО ГРЪМ УДАРИ	- ПОНОВИЧ	- Ив. Раев
	БИСТРА	- Сл. Славова
	БИСТРА	- М. Надарева (без запо- вед)
	БИТАНОВ	- Сл. Митев
Х Ъ Ш О В Е	- МАКЕДОНСКИ	- Ст. Гецов
ДИПЛОМАТИ	- ЦЕРЕТЕЛЕВ	- К. Цанев
	МОМИЧЕТО	- К. Недкова
	МИТХАД ПАША	- А. Чапразов
	СУЛТАН МУРАД	- Ем. Джамджиев
	ГРАФ КОРТИ	- Антон Радичев

Д-р. д-р. Фрунзийс

1978/79 - "Майор Барбара" от Уолч
1979/80 - съобр. поезика

Д-р. Кр. Милев

1978/79 - поез. на кат. сцена "Писаницата"
1979/80 - "Дон Карлос" от Шидер

Д-р. Емил Карачев

1978/79 - поез. на кат. сцена
1979/80 - "От чие са тези" - Ва. Гривоедов

Д-р. Кр. Стафан

1978/79 - "Крел Луи" - Шекспир
1979/80 - съобр. поез. или съвет сур
поеза

Д-р. Мл. Киселов - 1978/79 г. - "Витът за кетене" - И. Радичи

Ред на постановките:

1. "Крел Луи" -
2. "Витът за кетене" -
3. "Майор Барбара" -
4. Поеза за деца -